



Barbero y caballos (Turkman Gate, Nueva Delhi, 1979) es una de las fotografías que se exhiben

Raghu Rai llena Casa Asia del espíritu de la India

Barcelona y Madrid se dividen una antológica del fotógrafo

MARINO RODRÍGUEZ
Barcelona

“Para mí la India es todo el mundo. Allí tenemos diferentes culturas y rezamos a todos los dioses. La de India es una civilización antigua, diversa, compleja. India ofrece muchos niveles de experiencia. Es un paraíso para la fotografía. Es fácil tomar fotos hermosas, pero es difícil ir más allá, capturar el espíritu, la magia, la partícula divina que se oculta bajo la realidad física. Eso es lo que yo he buscado y por eso me he limitado a hacer fotos de mi país. Ha sido como renunciar a tener relaciones pasajeras con varias mujeres para poder relacionarme en profundidad con una sola”.

El espíritu de la India en toda su intensidad ha sido captado muy posiblemente mejor que nadie por Raghu Rai, quizá el fotógrafo indio más famoso a nivel internacional, del que ahora Casa Asia presenta una gran antológica dividida entre sus sedes de Barcelona (medio centenar de fotos en color) y Madrid (medio centenar de fotos en blanco y negro), inaugurando así el año que dedica a la India. Éste incluirá, entre otras actividades, un ciclo

de cine indio y la coproducción de una gran exposición sobre el arte contemporáneo en la India que se presentará de octubre a enero en el IVAM de Valencia.

La mejor credencial de Rai es que fue el mismísimo Cartier-Bresson, gran amante de India, quien le invitó a entrar en la agencia Magnum (lo hizo en 1977) tras quedar fascinado por una exposición suya. Desde en-

La exposición abre el año dedicado al país asiático, que incluirá una muestra sobre su arte contemporáneo

tonces le han llovido los premios y sus fotos han aparecido en las más destacadas publicaciones.

A sus 65 años, Rai sigue fotografiando sin cesar su país, tanto en color como en blanco y negro (“depende de lo que pida cada situación, a veces el color no es necesario”) con su cámara de 35 milímetros y también con una cámara de formato panorámico. “Como decía, la realidad de la India

presenta muchos niveles y en ocasiones el formato panorámico te permite recoger más de uno en la misma foto, por eso me encanta y lo uso mucho últimamente”.

De sus muchos reportajes, Rai destaca los varios que le hizo “a dos grandes mujeres que han dejado una huella imborrable en India y en los indios”, Indira Gandhi y Teresa de Calcuta: “La primera era una mujer de gran fuerza, la segunda irradiaba una serena calidad mística”. Son también famosos sus libros sobre la comunidad Sikh, sobre el Taj Mahal, sobre Khajuraho o sobre los exiliados de Tibet en la India, pero sobre todos ellos, el de la tragedia de Bhopal (1984), del que se recuerda sobre todo su aterrador instantánea del cadáver de un niño a medio enterrar, con los ojos abiertos, dislocados.

“El escape de gas de Union Carbide se produjo a media noche y yo llegué a la mañana siguiente a la ciudad. Mi sentí como un buitre sobrevolando en busca de muertos y heridos, pero ese era exactamente mi trabajo. Por todos lados había adultos, niños y animales moribundos. Y por todos sitios había un silencio extraño, terrible”.

Kovacsics analiza la relación guerra-lenguaje

XAVI AYÉN
Barcelona

“He perdido por completo la capacidad de pensar o hablar sobre algo de manera coherente”. Así se expresaba Hugo von Hofmannsthal (1874-1929), a quien Stefan Zweig había descrito como el mayor ejemplo de “infalibilidad en el dominio de la lengua”. No es que este poeta austríaco estuviera perdiendo facultades inte-

lectivas, sino que iniciaba una tradición moderna de desconfianza radical en el lenguaje como herramienta para comprender la realidad. El ensayo *Guerra y lenguaje* (Acantilado), de Adan Kovacsics, analiza el rol de la palabra en las guerras de los siglos XX y XXI.

Karl Kraus, Robert Musil, Thomas Mann, Walter Benjamin, Paul Celan, Elfriede Jelinek... son nombres que se alternan en estas páginas con los de Colin Po-

well o Sadam Hussein. El libro muestra que gran número de escritores han apoyado las guerras (“cuantitativamente no se sostiene la imagen del intelectual pacifista”). Pero, en el siglo XX, “se da algo nuevo: el cuestionamiento de la literatura –y, por supuesto, del periodismo– tras la primera y la segunda guerras mundiales, se cree que el lenguaje es culpable, que sus trampas nos han conducido al desastre bélico”.

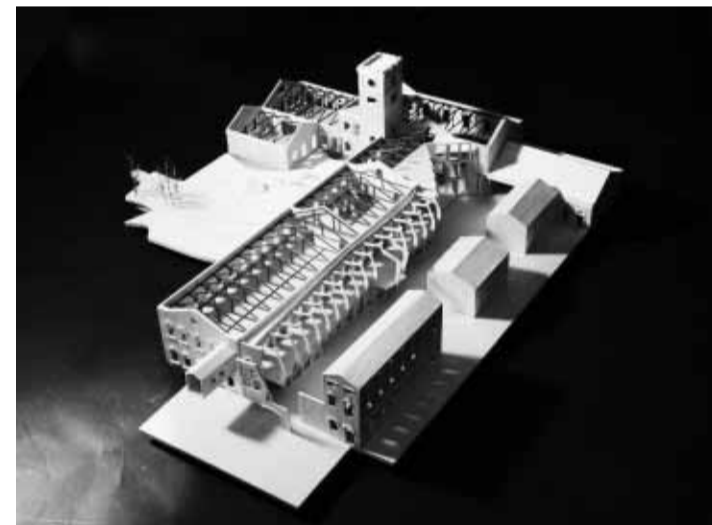
Kovacsics, nacido en Santiago de Chile en 1953, se trasladó de adolescente a Viena y, desde 1980, reside en Barcelona. Ha traducido un centenar de libros, entre ellos los de Kafka, Kertész, Böll, Goethe o Zweig. ●

PANORAMA

Carod presenta la nueva Casa de les Llengües

► El próximo mes de noviembre se pondrá la primera piedra de la futura sede de la Casa de les Llengües, en el antiguo recinto fabril de Can Ricart, en el distrito tecnológico 22@ de Barcelona. Comenzarán así las obras de rehabilitación del edificio, según el proyecto desarrollado por el estudio EMBT, que dirige la arquitecta Benedetta Tagliabue. El conseller de la Vicepresidència de la Generalitat, Josep-Lluís Carod-Rovira, presentó ayer el proyecto de la sede, y un programa de actividades de la Casa de les Llengües para el 2008, declarado por las Naciones Unidas como año internacional de las Lenguas. La institución Linguamón-Casa de les Llengües –que dirige Antoni Mir– fue creada en el 2005 por el Govern para “promover y proteger el patrimonio lingüístico de la humanidad y fomentar la difusión y el conocimiento de modelos de gestión del

multilingüismo”. Carod-Rovira dijo ayer que con la creación de esta nueva sede cataluña se dota de “un equipamiento cultural de primer nivel”, que “permitirá dar visibilidad a la lengua catalana en el mundo y al mismo tiempo dar desde Catalunya visibilidad a las otras lenguas”. El recinto –que se prevé que esté en funcionamiento en el 2010– tendrá 5.000 m² de superficie y supondrá una inversión de 18 millones. Tagliabue explicó que su proyecto parte de elementos arquitectónicos preexistentes (como en sus actuaciones en el Parlamento de Escocia o en el mercado de Santa Caterina) y que su objetivo es que “esos componentes de buena arquitectura de la antigua fábrica se puedan disfrutar”, contemplando a la vez el edificio “desde su nueva dimensión urbana”. La maqueta incorpora varios elementos característicos de EMBT. / Redacción



Maqueta de la Casa de les Llengües en Can Ricart

La Setmana del Llibre se va a la avenida de la Catedral y recordará a Rodoreda

Una gran carpa en la avenida de la Catedral de Barcelona será la sede central de la Setmana del Llibre en Català, que se inaugurará el 28 de febrero. Su presidente, Albert Pèlach, subrayó ayer el enfoque festivo que se dará al certamen, cuyas actividades se extenderán a otros puntos de Catalunya, así como a Palma y Madrid. Uno de ellos será la lectura pública en toda Catalunya (8 de marzo) de *La plaça del Diamant*, como homenaje a su autora en el año Rodoreda. / Redacción

La Comissió de la Dignitat denuncia al Gobierno

La Comissió de la Dignitat presentará una demanda contra el incumplimiento de la ley de retorno de los papeles de Salamanca, aprobada en el 2005, pues faltan por devolver dos millones de documentos de particulares y siete legajos de la Generalitat. El conseller Joan Manuel Tresserras calificó de “grave error” la actitud del Gobierno y anunció que ha habilitado un teléfono (93-589-77-88) para que se reclamen papeles. / Efe

Lessing recibe el premio Nobel en una ceremonia en Londres

La novelista británica Doris Lessing recibió ayer el premio Nobel de literatura en una modesta ceremonia celebrada en Londres, dado que, por motivos de salud, le fue imposible asistir a la entrega de premios en Estocolmo el pasado diciembre. El acto, organizado por su editorial, HarperCollins, y la sección inglesa del PEN, contó con numerosos invitados y una delegación de la Academia Sueca desplazada a Inglaterra. / Reuters